



## ДОМОВЛЕНІСТЬ ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО З ПИТАНЬ ОСВІТИ між Європейською Комісією та Міністерством освіти і науки України

На фоні неспровокованої та невинуваченої агресії Росії проти України Віце-президент Європейської Комісії з просування європейського способу життя пан Маргарітіс Схінас та Міністр освіти і науки України Оксен Лісовий заявили, що мають намір і надалі зміцнювати співпрацю та діалог з питань освіти, як зазначено в нинішній Домовленості про співробітництво<sup>1</sup>. Ця Домовленість була узгоджена під час офіційного візиту Віце-президента Схінаса в Україну 15 червня 2023 року.

Європейська Комісія та Міністерство освіти і науки України відзначають Угоду про асоціацію між ЄС та його державами-членами та Україною, підписану 21 березня 2014 року, зокрема главу, що стосується освіти. Обидві сторони наголошують на прагненні України стати членом Європейського Союзу та її меті забезпечити узгодження з *acquis* Європейського Союзу.

Щоб підтримати цю домовленість, Європейська Комісія та Міністерство освіти і науки України передбачають проведення **Міністерських зустрічей з питань освіти двічі на рік**. Перша міністерська зустріч відбулася 15 червня 2023 року в Києві. Другу міністерську зустріч заплановано провести в Брюсселі восени 2023 року.

Європейська Комісія та Міністерство освіти і науки України визнають важливість якісної освіти як основи для особистої самореалізації зростання, працевлаштування та активного й відповідального громадянства. Освіта є основою європейського способу життя і має важливе значення для життєздатності європейських демократій та економік. Вона повинна враховувати академічні цінності, різноманітність, права людини та соціальну справедливість.

Російська агресія проти України мала руйнівні наслідки для людських життів і можливостей для здобуття освіти мільйонів молодих людей і продовжує завдавати серйозної шкоди в освітній сфері. З початку війни Європейська Комісія надала Україні

---

<sup>1</sup> Положення цієї домовленості про співробітництво спрямовані на подальшу співпрацю з Міністерством освіти і науки України в рамках існуючої політики ЄС і не призначені для створення юридичних прав або зобов'язань відповідно до міжнародного права.

значну політичну, фінансову та гуманітарну допомогу, а також підтримку тим, хто змушений був тікати з країни.

Відповідно до Директиви про тимчасовий захист, Європейська Комісія підтримує свої держави-члени у їхніх зусиллях із забезпечення негайного доступу до освіти та допомоги тим, хто рятується від війни в Україні. Це було зроблено шляхом мобілізації всіх доступних інструментів, в тому числі Керівництва до взаємного навчання та фінансування, та через програму Erasmus+.

Європейська Комісія та Міністерство освіти і науки України мають намір спиратися на існуючу співпрацю та минулі досягнення, а також надалі розвивати потенціал співпраці. Європейська Комісія та Міністерство освіти і науки України заявляють про спільні наміри, а саме:

- 1. Сприяти подальшому співробітництву між школами та надавати підтримку вихованню дітей-переселенців, повністю використовуючи потенціал онлайн-платформ у сфері шкільної освіти.** Європейська комісія має намір продовжувати оновлювати онлайн-ресурси з питань освіти та підтримки дітей-переселенців та вчителів з України, включаючи психосоціальну підтримку, на *Європейській платформі шкільної освіти, Електронній платформі навчання дорослих в Європі та Інформаційному та ресурсному хабі Нової української школи*. Така співпраця може ґрунтуватися на практичному посібнику Європейської Комісії на тему «Підтримка включення дітей-переселенців з України до освіти: міркування, ключові принципи та практики навчального 2022-2023 року». Комісія вітає призначення Міністерством освіти і науки України органу, відповідального за координацію напряму *eTwinning National Support (NSO)*, що дозволить українським вчителям та іншим педагогічним працівникам скористатися можливостями мережевого та професійного розвитку в рамках спільноти eTwinning.
- 2. Підвищити обізнаність про можливості, які надає програма Еразмус+, забезпечивши доставку додатково надрукованих шкільних підручників для українських учнів.** Цьому сприятиме поширення Європейською Комісією інформації про можливості програми Еразмус+ у 500 000 примірниках шкільних підручників для 5-го класу Нової української школи. Ці книги містять вставку українською мовою щодо програми Еразмус+ та можливостей, які вона пропонує, і будуть використані кількома поколіннями учнів.
- 3. Сприяти більшому залученню українських організацій до міжнародних активностей Еразмус+.** Україні пропонується посилити свою участь у Загальному конкурсі Еразмус+ на 2024 рік, який буде оголошений восени 2023 року. Це включатиме партнерство для співпраці в галузі освіти, навчання та молоді, проекти, спрямовані на підтримку мобільності з України, і це в кінцевому підсумку сприятиме інтеграції людей, які рятуються від війни в Україні. Обидві сторони вітають майбутній проект Еразмус+ з загальним бюджетом 5 мільйонів євро, який підтримає створення цифрового середовища у сфері вищої освіти в Україні та дозволить переміщеним студентам продовжити навчання.
- 4. Працювати разом, щоб полегшити визнання академічних кваліфікацій.**

Завдяки Рекомендації ЄС державам-членам щодо визнання кваліфікацій для осіб, які тікають від вторгнення Росії в Україну, а також Керівних принципів щодо швидкого визнання українських академічних кваліфікацій, українці отримали допомогу у максимальному використанні своїх навичок, знань та здібностей. Міністерство освіти і науки України також продовжить працювати над тим, щоб сприяти визнанню в Україні академічних кваліфікацій, отриманих в країнах-членах ЄС, в тому числі шляхом підтримки Національного інформаційного центру академічної мобільності (ENIC Ukraine) в рамках Болонського процесу.

5. **Посилити участь Міністерства освіти і науки України у робочих групах та заходах з обміну досвідом в рамках Стратегічної рамкової програми Європейського освітнього простору.** Європейська Комісія повторно запрошує Міністерство освіти і науки України приєднатися до семи робочих груп в рамках Європейського освітнього простору, а також Постійної групи з індикаторів і орієнтирів.
6. **Забезпечити участь Міністерства освіти і науки України в мережі Eurydice.** Європейська Комісія відкрила можливість Міністерству освіти і науки України взяти участь у мережі Eurydice з метою отримати більш глибоке розуміння систем освіти ЄС та співпраці в сфері освіти в цілому. Європейська Комісія повторно запрошує Міністерство освіти і науки України до участі в мережі.
7. **Підвищити потенціал українських спортивних та молодіжних організацій.** Європейська Комісія відкриває можливості в рамках напряму Еразмус+ “Розбудова потенціалу для молоді та спорту для Східного партнерства”, що дозволяє українським організаціям брати участь у проектах міжнародного співробітництва, заснованих на багатосторонньому партнерстві з організаціями, що діють у сфері молоді та спорту в програмних країнах Еразмус+. Щорічні вебінари, спрямовані на зміцнення співпраці між спортивними організаціями з України та країн-членів ЄС, можуть бути організовані на регулярній основі.
8. **Європейська Комісія вітає наказ Міністерства освіти і науки України від 15 травня 2023 року,** який дає учням-біженцям та учням, які відвідують школу в державах-членах ЄС, можливість не долучатися до навчання онлайн в українських школах як передумови для продовження навчання в Україні після повернення в тому класі, що відповідає їхньому віку. Європейська Комісія також вітає зусилля Міністерства освіти і науки України щодо поширення цієї інформації та заохочення до відвідування шкіл в країнах-членах ЄС. Міністерство освіти і науки України також запрошується до участі в хабі технічного співробітництва між Комісією та міжнародними учасниками (ЮНЕСКО, УВКБ ООН, ЮНІСЕФ та ОЕСР) для неформального обміну для оцінки ситуації напередодні нового навчального року.

Підписано в Києві 15 червня 2023 року у двох примірниках англійською мовою.